

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018

*Standing Senate Committee on
National Security and Defence
Proceedings of the Subcommittee on*

*Comité sénatorial permanent de la
sécurité nationale et de la défense
Délibérations du Sous-comité des*

VETERANS
AFFAIRS

ANCIENS
COMBATTANTS

Wednesday, February 7, 2018

Le mercredi 7 février 2018

Issue No. 9

Fascicule n° 9

Second meeting:
Election of the chair

Deuxième réunion :
Élection à la présidence

SUBCOMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS

The Honourable Senators:

Boniface
Dagenais
Jaffer

McIntyre
Richards

(Quorum 3)

SOUS-COMITÉ DES ANCIENS COMBATTANTS

Les honorables sénateurs :

Boniface
Dagenais
Jaffer

McIntyre
Richards

(Quorum 3)

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, February 7, 2018
(19)

[*English*]

The Subcommittee on Veterans Affairs met this day at 12 p.m., in room 2, Victoria Building, for the purpose of electing a chair.

Members of the subcommittee present: The Honourable Senators Boniface, Dagenais, McIntyre and Richards (4).

Other senators present: The Honourable Senators Day and Wallin (2).

In attendance: Isabelle Lafontaine-Emond, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to rule 12-13, the clerk of the subcommittee presided over the election of the chair.

The Honourable Senator Boniface moved:

That the Honourable Jean-Guy Dagenais do take the chair of this subcommittee.

The question being put on the motion, it was adopted.

The clerk invited Senator Dagenais to take the chair.

At 12:11 p.m., the subcommittee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

La greffière suppléante du sous-comité,

Keli Hogan

Acting Clerk of the Subcommittee

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le mercredi 7 février 2018
(19)

[*Traduction*]

Le Sous-comité des anciens combattants se réunit aujourd'hui, à midi, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, afin d'élire un président.

Membres du sous-comité présents : Les honorables sénateurs Boniface, Dagenais, McIntyre et Richards (4).

Autres sénateurs présents : Les honorables sénateurs Day et Wallin (2).

Également présente : Isabelle Lafontaine-Emond, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'article 12-13 du Règlement, la greffière du sous-comité préside à l'élection du président.

L'honorable sénatrice Boniface propose :

Que l'honorable Jean-Guy Dagenais soit élu président du sous-comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La greffière invite le sénateur Dagenais à occuper le fauteuil.

À 12 h 11, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, February 7, 2018

The Subcommittee on Veterans Affairs met this day at 12 p.m. for the election of the chair.

[English]

Keli Hogan, Clerk of the Subcommittee: Honourable senators, as clerk of your committee, it is my duty to preside over the election of the chair.

[Translation]

I am ready to receive a motion to that effect.

[English]

Senator Boniface: I nominate Senator Dagenais for the Chair of the Subcommittee on Veterans Affairs of the Standing Senate Committee on National Security and Defence.

Ms. Hogan: Are there any other nominations?

It was moved by the Honourable Senator Boniface that the Honourable Senator Dagenais do take the chair of the committee.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Ms. Hogan: I declare the motion carried, and I invite Senator Dagenais to take the chair.

Senator Jean-Guy Dagenais (*Chair*) in the chair.

[Translation]

The Chair: Thank you, colleagues. This election was easy. I would have liked that to be the case when I was a Conservative candidate in Saint-Hyacinthe in 2011.

First of all, I would like to suggest a meeting with the regular members of the committee on Monday, immediately after the meeting of the defence committee, to discuss the studies that we could do by the end of June. I would invite members of the committee to make their suggestions. I'm already thinking of one point, to which veterans have been drawing our attention for a long time, the monuments dedicated to veterans in different provinces. I believe that a study has already been done on the issue, but it was not successful.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 7 février 2018

Le Sous-comité des anciens combattants se réunit aujourd'hui, à midi, pour l'élection à la présidence.

[Traduction]

Keli Hogan, greffière du sous-comité : Honorables sénateurs, à titre de greffière du comité, j'ai le devoir de présider à l'élection à la présidence.

[Français]

Je suis prête à recevoir une motion à cet effet.

[Traduction]

La sénatrice Boniface : Je propose le sénateur Dagenais pour occuper le poste de président du Sous-comité des anciens combattants du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense.

Mme Hogan : Y a-t-il d'autres propositions?

Il est proposé par l'honorable sénatrice Boniface que l'honorable sénateur Dagenais occupe le poste de président du comité.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix : D'accord.

Mme Hogan : Je déclare la motion adoptée et j'invite le sénateur Dagenais à occuper le fauteuil.

Le sénateur Jean-Guy Dagenais (*président*) occupe le fauteuil.

[Français]

Le président : Je vous remercie, chers collègues. Cette élection a été facile. J'aurais aimé que cela soit aussi le cas lorsque j'étais candidat conservateur dans Saint-Hyacinthe, en 2011.

Premièrement, j'aimerais suggérer une rencontre avec les membres réguliers du comité lundi, immédiatement après la séance du Comité de la défense, afin de discuter des études que nous pourrions faire d'ici la fin juin. J'inviterais les membres du comité à nous présenter leurs suggestions. J'ai déjà en tête un point sur lequel les anciens combattants attirent notre attention depuis longtemps, soit les monuments consacrés aux anciens combattants dans différentes provinces. Je crois qu'une étude a déjà été faite à ce sujet, mais elle n'a pas abouti.

Please take the floor, Senator Wallin, Senator Day and Senator McIntyre. I also welcome Senator Richards.

[English]

Senator Wallin: As you know, I am only an observer at this committee, but I have been one for many years. I would really hope that in the remaining months before June, we could actually accomplish something. We have studied so many issues, and I would really like to see something very concrete go forward.

Our studies are good. They fall on deaf ears, so maybe what we need to do is actually propose something outside this committee, maybe even something we might do in the chamber, that would push the file for veterans a little further.

[Translation]

The Chair: You're absolutely right, Senator Wallin. A number of studies have not been completed for unknown reasons. By June, we should focus our efforts on successfully completing topics that are important for our veterans. I have not been on this committee for as long as you have, senator, and some good work has been accomplished, but it is time for us to achieve concrete and satisfying results for our veterans.

[English]

Senator Boniface: I would just add that we have a draft report from last fall that is still sitting there. It's something that we on the steering committee should discuss in terms of how or if we move that forward.

Second, consistent with Senator Wallin's comments about the pension announcements and some of the reactions we've heard on that, I think that would be a discussion the steering committee should undertake.

[Translation]

The Chair: I completely agree with you. One of the issues of particular concern to our military is the transition from military to civilian life. Some leave the forces while they are still young and the time between then and retirement sometimes comes with a lot of complications. They are not all lucky enough to have good union presidents. That's a personal aside. I'll explain it to you later.

This situation is very concerning for our military. They have families, obligations, and if they end up with no income, even for a month, it's one month too much, in my opinion. Are there any other suggestions?

Je vous invite donc à prendre la parole, sénatrice Wallin, sénateur Day et sénateur McIntyre. Je souhaite aussi la bienvenue au sénateur Richards.

[Traduction]

La sénatrice Wallin : Comme vous le savez, je siège au comité seulement à titre d'observatrice, et ce, depuis de nombreuses années. J'aimerais vraiment que d'ici juin nous accomplissions quelque chose. Nous avons étudié beaucoup de sujets, et j'aimerais que nous produisions quelque chose de concret.

Nos études sont bonnes, mais elles sont reléguées aux oubliettes. Alors, nous devrions peut-être agir ailleurs qu'au comité, notamment au Sénat, afin de faire avancer le dossier des anciens combattants.

[Français]

Le président : Vous avez entièrement raison, sénatrice Wallin, un certain nombre d'études n'ont pas abouti pour des raisons inconnues. D'ici juin, nous devrions concentrer nos efforts afin de mener à terme avec succès des dossiers importants pour nos anciens combattants. Je ne fais pas partie du comité depuis aussi longtemps que vous, sénatrice, et du bon travail a été effectué, mais il est temps que nous arrivions à des résultats concrets et satisfaisants pour nos anciens combattants.

[Traduction]

La sénatrice Boniface : J'aimerais ajouter que nous avons laissé de côté une ébauche de rapport de l'automne dernier. Le comité de direction devrait déterminer si nous allons de l'avant avec ce rapport, et, le cas échéant, ce que nous allons faire.

Deuxièmement, à la lumière des commentaires de la sénatrice Wallin au sujet de l'annonce concernant la pension et des réactions que nous avons entendues, je crois que le comité de direction devrait également se pencher là-dessus.

[Français]

Le président : Je suis entièrement d'accord avec vous. L'un des dossiers qui préoccupent particulièrement nos militaires, c'est la transition entre la vie militaire et civile. Certains quittent les forces alors qu'ils sont encore jeunes et le délai entre ce moment et l'âge de la retraite apporte parfois son lot de complications. Ils n'ont pas tous la chance d'avoir de bons présidents de syndicat. Je fais une parenthèse, c'est tout à fait personnel. Je vous expliquerai cela plus tard.

Cette situation est très préoccupante pour nos militaires. Ils ont des familles, des obligations et, s'ils se retrouvent sans revenu, ne serait-ce qu'un mois, c'est un mois de trop, à mon avis. Y a-t-il d'autres suggestions?

[English]

Senator Day: On that point and in relation to the pensions announcement, I expect there will be legislation, and we'll be studying that legislation; it will be referred to us. It would be unusual to be studying the legislation and have a study happening on the same subject matter. You may want to find out about the legislation before we determine the study that would be dealing with the same thing.

[Translation]

The Chair: Absolutely, and I recognize your experience, Senator Day, but we will do things properly in this file.

Are there any other suggestions? If the ideas do not come to you today, it is still possible to send them to the steering committee in the coming months. We must be flexible in our work, and we must be as efficient as possible in order to serve our military. They deserve it, and the committee works for them. We need to focus on our military and provide them with good service, a smooth transition to civilian life and the recognition of monuments in the provinces.

With your permission, the clerk informs me that the draft report we are talking about is ready. Do you prefer to receive the electronic or paper version of this document? I imagine that copies will be available very soon.

Ms. Hogan: To my knowledge, it is already ready. We just need your permission. Afterwards, we will make arrangements to send you the electronic or paper version. The electronic version is sent with a password giving access to the copies. Everything is transmitted securely and the document is protected to prevent changes. It's pretty fast, usually.

Senator McIntyre: Madam Clerk, how many pages does the draft report contain?

Ms. Hogan: I do not know. Unfortunately, I'm replacing someone today. So I did not see the report.

Isabelle Lafontaine-Emond, Analyst, Library of Parliament: There are 29 pages in French and 27 in English.

Senator McIntyre: I prefer to receive the paper copy.

The Chair: The hard copy may be better if you want to annotate it. I see you already have a draft. Will it be possible to have the copies in French and English next week?

Ms. Lafontaine-Edmond: It has already been translated. In fact, you and Senator Jaffer received the electronic version in the fall.

[Traduction]

Le sénateur Day : En ce qui a trait à ce sujet et à l'annonce concernant la pension, je m'attends à ce qu'il y ait un projet de loi et que nous l'étudions, car cette mesure législative nous sera envoyée. Il serait inhabituel d'étudier ce projet de loi en même temps que nous menons une étude sur le même sujet. Il faudrait peut-être s'informer pour savoir si nous allons avoir à étudier un tel projet de loi avant de décider d'entreprendre une étude sur le même sujet.

[Français]

Le président : Tout à fait, et je reconnais votre expérience, sénateur Day, mais nous allons suivre les règles de l'art quant à ce dossier.

Y a-t-il d'autres suggestions? Si les idées ne vous viennent pas aujourd'hui, il est toujours possible de les faire parvenir au cours des prochains mois au comité directeur. Il faut être flexible quant à nos travaux, et il faut être le plus efficace possible pour rendre service à nos militaires. Ils le méritent, et le comité travaille pour eux. Nous devons nous concentrer sur nos militaires et leur offrir un bon service, une bonne transition à la vie civile et la reconnaissance des monuments dans les provinces.

Avec votre permission, la greffière m'informe que l'ébauche du rapport dont nous parlions est prête. Préférez-vous recevoir ce document en version électronique ou papier? J'imagine que des exemplaires seront disponibles très bientôt.

Mme Hogan : À ma connaissance, c'est déjà prêt. On a seulement besoin de votre permission. Après, on s'ajustera pour vous transmettre la version électronique ou papier. En ce qui concerne la version électronique, elle est envoyée avec un mot de passe donnant accès aux copies. Le tout est transmis de façon sécuritaire et le document est protégé afin d'éviter que des modifications soient faites. C'est assez rapide, habituellement.

Le sénateur McIntyre : Madame la greffière, combien de pages le rapport préliminaire contient-il?

Mme Hogan : Je ne le sais pas. Malheureusement, je remplace quelqu'un aujourd'hui. Je n'ai donc pas vu le rapport.

Isabelle Lafontaine-Emond, analyste, Bibliothèque du Parlement : Il y a 29 pages en français et 27 pages en anglais.

Le sénateur McIntyre : Je préfère recevoir la copie papier.

Le président : En effet, la copie papier est peut-être préférable si on veut l'annoter. Je vois que vous avez déjà une ébauche. Sera-t-il possible d'avoir les copies en français et en anglais la semaine prochaine?

Mme Lafontaine-Edmond : C'est déjà traduit. En fait, vous et la sénatrice Jaffer avez reçu la version électronique à l'automne.

The Chair: So you will receive hard copies, and, by the next meeting, we will have time to review the report and study it together so that we can approve it and table it.

Are there any other questions and concerns? No? Thank you.

(The committee adjourned.)

Le président : Vous recevrez donc les copies papier et, d'ici la prochaine réunion, nous aurons le temps d'examiner le rapport et d'en faire l'étude ensemble afin de pouvoir l'approuver et le déposer.

Y a-t-il d'autres questions et préoccupations? Non? Merci.

(La séance est levée.)
